

Einst zum Narren Jemand spricht.

„КАКЪ НАЛАДИЛИ: ДУРАКЪ“

(Mey.)

Deutsch von FERD. GUMBERT.

P. TSCHAIKOWSKY. Op. 25 № 6.

Allegro giocoso.

PIANO.

simplice

Einst zum Narren Je-mand spricht: In die Schen-ke sollst du nicht! Seit dem hören's al-le
Какъ на-ла-ди-ли: „Ду-ракъ! Брось ходить въ па-ревъ кабакъ!“ Такъ и ладятъ все од-

Leut. Trink nur Was-ser je-der-zeit!
но „Пей ты во-ду, не ви-но.

Lauf' zum Bach, ver-beug' dich schön, sollst bei ihm zur Leh-re gehn.
Воть хоть рѣч-къ по-кло-нись, хоть у быст-рой по-у-чись!“

F. 2236

Eigenthum von Adolph Fürstner Berlin. 27

mf

Wohl, zum Bäch - lein eilt' ich hin,
Ужъ я къ рѣ - чень - къ пой - ду

sprach mit ihm nach mei - nem Sinn. Du bist klug, sagt Je - der mir,
Съ рѣ - чкой рѣ - чи по - ве - ду. „Го ворять миѣ: ты ум - на:

drum beug' ich mich tief vor dir; sa - ge mir, wie fang' ich's an,
Пок - ло - нюсь те - бѣ до dna На - у - чи ты какъ миѣбыть,

cresc.

dass ich kein' Rausch ha - ben kann, dass kein' Rausch ich ha - ben kann?
Пьянствомъ лю - да не срамить? Пьянствомъ лю - да не срамить?

f

mf

Lie - bes Bächlein, sag' ge - scheid, wo ver - trink' ich
 Какъ въ те - бя, мо - ю рѣ - ку, у то - пить змѣ -

dim.

p

nun mein Leid? Hast du mich die Kunst ge - lehrt, wirst du e - wig hoch ver - ehrt.
 ю тоску, А на - у - чить, вѣкъ тогда, Ис - по - лать те - бѣ во - да!

mf

mf cresc.

A - ber Bäch - lein, sag' erst dies, ob der Narr die Schen - ke liess!
 Что от - би - ла ду - ра - ка отъ ца - ре - ва ка - ба - ка!

p cresc.

f

mf

ALBUM LYRIQUE.

SAMMLUNG

beliebter Opern-Arien und Gesänge

in einzelnen Nummern.

Erste Folge.

- | | Mk. Pf. |
|--|---------|
| 1. Beethoven. Arie: Abscheulicher! wo eilest du hin? <i>A qual furor?</i> (Fidelio). | — 80 |
| 2. Mozart. Arie: Ich grausam? O mein Geliebter. <i>Cruelle! Ah no mio bene</i> (Don Juan). | — 80 |
| 3. — Arie: Mich verlässt der Undankbare. <i>Mi tradi quell' alma</i> (Don Juan). | — 80 |
| 4. — Arie: Wenn du fein fromm bist. <i>Vedrai carino</i> (Don Juan). | — 80 |
| 5. — Arie: Nur zu flüchtig. <i>Dove sono</i> (Figaro's Hochzeit). | — 80 |
| 6. — Arie: O säume länger nicht. <i>Deh vieni non tardar</i> (Figaro's Hochzeit). | — 80 |
| 7. — Arie: Ihr, die ihr Triebe, <i>Voi che sapete</i> (Figaro's Hochzeit). | — 80 |
| 8. — Arie: Dies Bildniss ist bezaubernd schön. <i>O! cara immagine</i> (Zauberflöte). | — 80 |
| 9. — Arie: Ach ich fühl's, es ist. <i>Ah! lo so piu non</i> (Zauberflöte). | — 80 |
| 10. Weber. Arie: Wie nahte mir der Schlummer. <i>Come una volta il sonno</i> (Freischütz). | — 80 |
| 11. — Cavatine: Und ob die Wolke. <i>E se le nubi</i> (Freischütz). | — 80 |
| 12. — Cavatine: Glöcklein im Thale (Euryanthe). | — 80 |
| 13. Rossini. Arie: Frag' ich mein beklommenes. <i>Una voce poea fà</i> (Barbier). | — 80 |
| 14. — Romanze: Gelehnt an die Cypresse. <i>Assisa un piè</i> (Othello). | — 80 |
| 15. Bellini. Arie: Keusche Göttin. <i>Casta diva</i> (Norma). | — 80 |
| 16. — Arioso. Einsam sind diese Haine. <i>Scombra è la sacra</i> (Norma). | — 80 |
| 17. — Romanze: Festlich steh ich. <i>Eccomi in lieta festa</i> (Romeo und Julie). | — 80 |
| 18. — Cavatine: Wenn Romeo den Sohn. <i>Se Romeo l'accise un</i> (Romeo und Julie). | — 80 |
| 19. Donizetti. Cavatine: Schon war die Nacht. <i>Regnava nel silenzio</i> (Lucia de Lammermoor). | — 80 |
| 20. — Final-Arie: Grabstätte meiner Ahnen. <i>Tombe degl' avi</i> (Lucia de Lammermoor). | — 80 |
| 21. Verdi. Cavatine: Die Nacht herrschte. <i>Tacea la notte</i> (Troubadour). | — 80 |
| 22. — Arie: Es naht der schwere Augenblick. <i>Ah si, ben mio</i> (Troubadour). | — 80 |
| 23. — Arie: O könnte jeder Seufzer. <i>D'amor sull' ali rossee</i> (Troubadour). | — 80 |
| 24. — Arie: Theurer Name. <i>Care nome che il mio.</i> F-moll (Rigoletto). | — 80 |
| 25. — Canzone: Nimm wohl dein Herz. <i>La Donna è mobile.</i> As-dur (Boletto). | — 80 |
| 25a — Dasselbe H-dur. | — 80 |
| 26. — Walzer-Arie: Schau ich ihn an. <i>Ah! fors' è lui che</i> (Traviata). | — 80 |
| 27. — Cavatine: Schon wird es Nacht. <i>Sorti e la notte</i> (Ernani). | — 80 |
| 28. Isouard. Arie: Nein ich singe nicht. <i>Non je ne veux pas chanter</i> (Lotterielos). | — 80 |
| 29. Mozart. Addio, Scheiden müssen wir Geliebte. <i>Io ti lascio, o cara.</i> | — 80 |
| 30. Mozart. Veilchen, Ein Veilchen auf der Wiese. | — 80 |
| 31. Schubert. Ave Maria. | — 80 |
| 32. — Ständchen: Leisen flehen meine. <i>Jusqu'a toi mes chants.</i> | — 80 |
| 33. — Wanderer: Ich komme vom Gebirge. <i>Par-rive d'un pays.</i> | — 80 |
| 34. Volkslied. Letzte Rose noch prangst du. <i>Qui sola vergia.</i> | — 80 |
| 35. Schubert. Ständchen. Horch, horch. | — 80 |
| 36. Rode. Variationen. Ah dolce canto del. | — 80 |
| 37. Gumbert, F. op. 105. No. 1. Polka-Rondo. Endlich ist er da der Augenblick. Mk. Pf. (Es-dur) für Sopran oder Tenor . . . 1. 80 | 1. 80 |
| 38. — Dasselbe für Alt oder Baryton (Es-dur) | 1. 80 |
| 39. — op. 105. No. 2. Galopp-Rondo. Tönt das Signal. Für Sopran oder Tenor (F-dur) | 1. 80 |
| 40. — Dasselbe für Alt oder Baryton (C-dur) | 1. 80 |
| 41. — op. 108. Mein Lied. Aus meiner Jugendzeit. Für Sopr. od. Tenor (D-dur). | 1. 50 |
| 42. — Dasselbe für Alt oder Baryton (B-dur) | 1. 50 |
| 43. Heiser, W. op. 91. Soldatenpflicht. Wein Liebchen nicht (F-dur) | — 80 |
| 44. Mattiozzi. Liebesreigen. La Danza d'Amore. Walzer (E-dur) | 1. 80 |
| 45. Padilla, M. Lasciami. Schweige mein Kind. Romanze (D-dur) | — 80 |
| 46. Friese, L. Heiss' mich nicht reden. Romanze mit deutsch-russischem Text. | — 80 |
| 47. Olivier. Chanson. Chico. Un jeune et galant troubadour | — 80 |
| 48. Joly, M. Chanson. Les Larmes du Chasselas. He là bas! Je suis la Bourguignonne | — 80 |
| 49. Lange, Gustav. op. 236. „Ich kann wohl manchmal singen“ f. M. Sopr. Des-dur. | — 80 |
| 50. Röder, Martin. Die Nachtigall. (Le Rossignol.) Bravourlied für Sopran. | 1. 80 |
| 51. Saint Saëns, Camille. Entsückung. (Extase.) „Du botest mir die Schale“. Mel. | 1. — |
| 52. — Träumerei. (Réverie.) „Da unsre Seelen jede sich Einem weih'n“. Melodie. | 1. — |
| 53. Mannstaedt, Fr. Vergiftet sind m. Lieder | 1. 30 |
| 54. — Gedenke mein | 1. 30 |
| 55. Lotti. Arie: Par dicesti. Für Sopran (oder Tenor) E-dur | — 80 |
| 56. Reichardt, A. Ich kenn' ein Auge | — 80 |
| 57. Irishes Volkslied. Lang ist's her | — 80 |
| 58. Conradi, A. op. 121. Lied der Grete für hohe Stimme | 1. — |
| 59. — op. 121. Dasselbe für tiefe Stimme. | 1. — |
| 60. — op. 123. Nichts ist heilig f. einen Uhlán. | — 80 |
| 61. Rilvas, de, Comte. Liebesbriefe | 1. 50 |
| 62. Erlor, H. Geduld, Geduld, du kl. Knospe! | 1. — |
| 63. — Der erste Kuss | 1. — |
| 64. Erlor, H. Es liegt kein Grab | 1. — |
| 65. — Mein Eigen | 1. — |
| 66. — Ja, du bist elend | — 80 |
| 67. Pourny. L'Impôt sur les célibataires. | — 80 |
| 68. Wagner, R. Schlaf' ein, holdes Kind (F-dur) | 1. 50 |
| 69. — Dasselbe, transponirt Des-dur | 1. 50 |
| 70. — Die Rose E-dur | 1. 50 |
| 71. — Dasselbe transponirt C-dur | 1. 50 |
| 72. — Die Erwartung F-dur | 1. 50 |
| 73. — Dasselbe transponirt D-dur | 1. 50 |
| 74. — Der Tannenbaum. Ballade | 1. 50 |
| 75. Bürde, J. Lerche und Nachtigall. | 1. — |
| 76. — Sehnsucht | 1. — |
| 77. Gumbert, F. op. 112. Deutsche Lieder. „Wie im Leben auch“ Walzer-Rondo (Es-dur) | 1. 80 |
| 78. — Dasselbe für tiefe Stimme | 1. 80 |
| 79. — op. 113. Nr. 1. Heimweh für Sopran od. Tenor (Ges-dur) | 1. 50 |
| 80. — Dasselbe für tiefe Stimme (Es-dur) | 1. 50 |
| 81. — op. 113. No. 2. Deine Mutter. So weich und warmhegt. für hohe Stimme (Es-dur) | 1. — |
| 82. — Dasselbe für tiefe Stimme (C-dur) | 1. — |
| 83. — op. 114. No. 1. Die Sommernacht. Wie war die schöne Sommernacht. für Sopran oder Tenor (Es-dur) | 1. 50 |
| 84. — Dasselbe für tiefe Stimme (C-dur) | 1. 50 |
| 85. — op. 114. No. 2. Mein Herz ist treu. Der Liebsten Namen schrieb ich. für Sopran oder Tenor (B-dur) | 1. 50 |
| 86. — Dasselbe für tiefe Stimme (B-dur) | 1. 50 |
| 87. — Engl. Volkslied. von Hatton. Hat ja Anderes nicht zu thun | — 50 |
| 88. Krugar, H. op. 32. No. 1. Di'chters Wunsch. Ich möchte jeden Stab | — 50 |
| 89. — op. 32. No. 2. Nachtlied. Nacht liegt auf den fremden | 1. 50 |
| 90. — op. 32. No. 3. König Richard. Wohl durch der Wälder | — 50 |
| 91. — op. 32. No. 4. Frühe. Im Osten graut's | — 50 |
| 92. — op. 32. No. 5. Durch schöne Augen | 1. 50 |
| 93. — op. 32. No. 6. Es schauen die Blumen | — 50 |
| 94. Kuczynski, Paul. Grüss Gott mein Herz — Du reizendes Weib | 1. 50 |
| 95. Bieber, Carl. op. 5. Das Bahrgericht. Ballade f. e. mittl. Stimme | 1. — |
| 96. Niedermeyer, L. Der sterbende Dichter. (Le poète mourant.) As-dur | 2. — |
| 97. — Dasselbe (F-dur) | 2. — |
| 98. Taubert, W. op. 190. In der Märznacht. (On a March Night.) „Mädchen wollt ihr werden“. Ausg. f. Sopran G-dur | 1. 50 |
| 99. — Ausgabe f. Mezzo Sopran E-dur | 1. 50 |
| 100. Bieber, C. op. 7. Die Erde schläft. es flüstert durch die Nacht. f. Sopran oder Tenor | 1. — |

No. 1—36 in einem Band 6 Mk.

Eigenthum des Verlegers.

BERLIN

ADOLPH FÜRSTNER

(C. F. MESER)

Behrenstrasse No. 7.

Königl. Sächs. Hof-Musikalienhandlung.